

VŠEOBECNÉ DODACÍ A SMLUVNÍ PODMÍNKY

Platné od 01.11.2022 do odvolání

1. Rozsah použití VOP

1. Ustanovení obsažená v tomto dokumentu tvoří všeobecné obchodní podmínky společnosti **KALLE HUNGÁRIA Húsipari Ellátó Korlátolt Felelősségű Társaság** (KALLE HUNGÁRIA, společnost s ručením omezeným) (sídlo: 1203 Budapest, Zodony utca 3.; identifikační číslo/číslo zápisu v obchodním rejstříku: 01-09-673032; dále jen „**KALLE**” nebo „**Dodavatel**”) pro prodej zboží („**VOP**”). Tyto VOP se vztahují na obchodní vztah („**Smlouva**”) vznikající mezi společnostmi KALLE jako dodavatelem a každým jejím zákazníkem, který není fyzickou osobou, jako objednatelem („**Objednatel**”).
2. Tyto VOP se použijí výlučně na Smlouvy spadající do jejich působnosti. Odchylné, protichůdné nebo doplňující podmínky Objednatele jsou platné pouze v případě a v rozsahu, v jakém se na tom Strany výslovně písemně dohodly.
3. Odchylná ustanovení individuálních Smluv uzavřených s Objednatelem v jednotlivých případech (včetně průvodních dopisů, dodatků a změn) mají v každém případě přednost před ustanoveními těchto VOP.
4. Veškerá prohlášení a oznámení Objednatele související se smlouvou (např. stanovení lhůty, oznámení vady, odstoupení od smlouvy nebo snížení ceny) musí být učiněna písemně (např. dopisem, e-mailem, faxem).

2. Vznik smlouvy

1. Objednatel zasílá svou objednávku vždy na logistickou e-mailovou adresu společnosti KALLE: ugyfelszolgalat@kallegroup.com. Objednávka Zboží podaná Objednatelem se považuje za závaznou nabídku ze strany Objednatele. Není-li v objednávce uvedeno jinak, KALLE se k přijetí objednávky vyjádří nejpozději do 14 kalendářních dnů od jejího obdržení. KALLE přijímá objednávku písemně (např. zpravidla formou potvrzení e-mailem), nebo předáním objednaného Zboží Objednateli.
2. Po zpracování a potvrzení objednávky KALLE informuje Objednatele (e-mailem nebo telefonicky) o dodací lhůtě, ve které bude objednané Zboží k dispozici.
3. Za Smlouvu (smluvní vztah) mezi společnostmi KALLE a Objednatelem se považují:
 1. objednávky potvrzené společností KALLE;
 2. písemná dohoda nebo rámcová smlouva o dodávkách uzavřená mezi společnostmi KALLE a Objednatelem, jejíž nedílnou součástí jsou tyto VOP.

4. KALLE je oprávněna kdykoli změnit nabídky předložené Objednateli, přičemž tyto nabídky jsou závazné pouze v případě, že to nabídka výslovně uvádí, včetně lhůty pro její přijetí, a to bez ohledu na to, zda KALLE Objednateli předala katalogy, technickou dokumentaci, popisy produktů či jiné dokumenty, ať už v listinné, nebo elektronické podobě.
5. Technické údaje, popisy produktů a vlastnosti uvedené v nabídkách, brožurách a jiných informačních materiálech nejsou závazné pro konkrétní Smlouvy, mají výhradně informativní charakter a nezakládají žádný nárok ze záruky ani odpovědnost na straně společnosti KALLE.
6. Vlastnické právo, resp. právo duševního vlastnictví ke všem vzorkům, ukázkám, výkresům, projektům, náčrtům, popisům, modelům, výpočtům a veškeré další technické dokumentaci předané v rámci uzavírání smlouvy náleží společnosti KALLE i po jejich předání.

3. Změna, odstoupení, zánik smlouvy

1. KALLE si výslovně vyhrazuje právo změnit rozsah Zboží dohodnutého ve Smlouvě, pokud je taková změna
 1. nezbytná ke splnění právních a regulačních předpisů, resp. k dodržení předpisů na ochranu spotřebitele, nebo
 2. odůvodněna racionalizací výrobního procesu,za předpokladu, že se tím nezmění specifikace a/nebo balicí požadavky stanovené ve Smlouvě způsobem nevýhodným pro Objednatele.
2. Objednatel je oprávněn od Smlouvy odstoupit. Pokud však KALLE akceptuje odstoupení Objednatele jakožto kupujícího od smlouvy, aniž by za důvod odstoupení odpovídala společnost KALLE, je Objednatel povinen uhradit společnosti KALLE veškeré náklady a výdaje vzniklé v souvislosti s objednávkou, včetně – zejména, ale nikoli výlučně – ušlého zisku a všeobecných režijních nákladů.
3. Smlouva se – nestanoví-li výslovně jinak – uzavírá na dobu neurčitou, a to okamžikem přijetí a potvrzení (první) objednávky společností KALLE.
4. Smlouva zaniká zánikem některé ze smluvních stran bez právního nástupce nebo výpovědí Smlouvy. Smlouvu může kterákoli ze Stran jednostranně vypovědět s okamžitou účinností, poruší-li druhá Strana ustanovení Smlouvy, resp. VOP nebo své závazky z nich vyplývající závažným a/nebo opakovaným způsobem. Za závažné porušení smlouvy ze strany Objednatele se považuje zejména, nikoli však výlučně, pokud
 - a) Objednatel nepřevzme objednané Zboží; nebo
 - b) Objednatel neuhradí více než dvě faktury Dodavatele.

5. Smlouvu je – nedohodnou-li se Strany výslovně jinak – oprávněna kterákoli ze Stran vypovědět písemně s 30denní výpovědní lhůtou. KALLE je povinna splnit již přijaté a potvrzené objednávky bez ohledu na zánik Smlouvy, ledaže Objednatel prohlásí jinak – v takovém případě je však KALLE i tak oprávněna požadovat náhradu veškerých nákladů vzniklých v souvislosti s plněním již zahájené objednávky.
6. Výpověď, zánik Smlouvy nebo odstoupení od ní nemá vliv na z ní vyplývající finanční závazky, ohledně kterých jsou si smluvní strany povinny vzájemně vypořádat.

4. Doba dodání, prodlení

1. KALLE a Objednatel sjednávají dodací lhůty platné pro Smlouvy, resp. objednávky vždy individuálně, případně KALLE oznámí dodací lhůtu při přijetí objednávky v souladu s bodem 2.2 těchto VOP.
2. Pokud KALLE nemůže dodržet sjednanou dodací lhůtu z důvodu, za který neodpovídá (jako je například, nikoli však výlučně, nedostupnost některého zboží nebo služeb), neprodleně o tom informuje Objednatele a současně, je-li to možné, mu sdělí odhadovanou novou dodací lhůtu. Není-li plnění možné ani v rámci nové dodací lhůty, je KALLE oprávněna od Smlouvy zčásti nebo zcela odstoupit. Nedostupnost zboží nebo služeb ve smyslu tohoto bodu zahrnuje zejména, nikoli však výlučně, tyto případy:
 1. dodavatelští partneři společnosti KALLE nedodají Zboží ve sjednané lhůtě;
 2. nedostupnost není zaviněna společností KALLE ani jejími dodavateli (např. vyšší moc).

5. Dodání, přechod nebezpečí škody, převzetí

1. Dodání Zboží se, nedohodnou-li se Strany jinak, uskutečňuje vždy ze skladu (podle Incoterms 2020: Ex Works).
2. KALLE dává objednané Zboží k dispozici Objednateli ve svých skladech [1203 Budapest, Zodony u. 3].
3. Místem plnění je, nestanoví-li Strany výslovně jinak, vždy sklad společnosti KALLE. Na výslovnou žádost Objednatele může KALLE zajistit přepravu Zboží i do jiného místa určení, přičemž veškeré s tím spojené náklady a odpovědnost nese v každém případě Objednatel a místem plnění zůstává i v takových případech sklad společnosti KALLE. Nedohodnou-li se Strany jinak, je KALLE v takových případech oprávněna rozhodnout o způsobu přepravy, zejména o volbě dopravce, trase přepravy a balení.

V případě dodání požadovaného Objednatelem sjednává KALLE doplňkové pojištění Zboží proti krádeži, poškození, škodám při přepravě, požáru či vodě nebo jiným pojistitelným rizikům pouze na výslovnou žádost Objednatele a na jeho náklady.

4. Nedohodnou-li se Strany jinak, nebezpečí škody přechází na Objednatele nejpozději okamžikem předání a převzetí. O předání a převzetí se vždy vyhotoví dodací list.
5. Pokud Zboží odveze ze skladu společnosti KALLE přepravní společnost nebo jiná osoba určená Objednatelem, přechází nebezpečí škody na Objednatele okamžikem předání Zboží přepravci nebo takové jiné osobě určené Objednatelem.
6. Pokud se Strany dohodly na postupu předání a převzetí, přechází nebezpečí škody okamžikem tohoto předání a převzetí.
7. V případě vrácení Zboží nese nebezpečí škody i náklady na vrácení vždy Objednatel, ledaže k vrácení dochází z důvodu vadného zboží.
8. Pokud se Objednatel dostane do prodlení s převzetím, nesplní svou součinnostní povinnost, nebo pokud se plnění společnosti KALLE, resp. dodání zpozdí z jiného důvodu na straně Objednatele, je KALLE oprávněna požadovat po Objednateli náhradu škody vzniklé v důsledku prodlení, včetně mimo jiné vícenákladů (např. nákladů vzniklých v souvislosti se skladováním).

Pokud Objednatel nepožaduje dodání Zboží, ale sám je přebírá ve skladu společnosti KALLE, KALLE skladuje hotové Zboží bezplatně nejdéle po dobu 3 (tří) měsíců; poté je KALLE oprávněna dle vlastního uvážení rozhodnout, zda Zboží automaticky, bez další dohody s Objednatelem, doručí Objednateli na jeho náklady a nebezpečí, nebo je bude nadále skladovat za poplatek 8 EUR/měsíc/paleta, který je Objednatel povinen uhradit a který je KALLE oprávněna mu vyúčtovat – v obou případech je KALLE oprávněna vyúčtovat Objednateli protihodnotu Zboží, kterou je Objednatel povinen uhradit.

9. KALLE je, nedohodnou-li se Strany jinak, oprávněna k částečnému plnění, resp. k plnění před sjednaným termínem, pokud je to s ohledem na zájmy Objednatele přiměřené a odůvodněné.

6. Ceny

1. Nedohodnou-li se Strany jinak, uplatňují se na Zboží ceny KALLE Ex Works platné v okamžiku uzavření smlouvy (přijetí objednávky) („**Katalogová cena**“). Katalogová cena je čistou (netto) částkou a nezahrnuje splatné daně a poplatky, které je Objednatel povinen uhradit navíc k Katalogové ceně.
2. Katalogová cena společnosti KALLE se vztahuje pouze na rozsah dodávek a služeb sjednaný a stanovený ve Smlouvě. Pokud Objednatel požaduje další doplňkové nebo individuální služby, jsou tyto zpoplatněny samostatně, nad rámec Katalogové ceny.
3. Katalogová cena se u střevoobalů stanovuje na 1000 metrů nebo za jednotku, u obchodního zboží pak na 1000 metrů nebo za 1000 jednotek.

4. KALLE si výslovně vyhrazuje právo jednostranně upravit dříve sjednané ceny v případě změny nákladů, resp. cen materiálů (mimo jiné včetně nákladů na pohonné hmoty). KALLE informuje Objednatele o vyšší ceně a okamžiku jejího uplatnění. Pokud Objednatel upravenou cenu nepřijme, je oprávněn Smlouvu vypovědět s tím, že je povinen převzít již probíhající objednávky v souladu se Smlouvou a Strany jsou povinny se vzájemně řádně vypořádat ohledně dosud poskytnutých služeb, a to do okamžiku zániku Smlouvy.
5. Nedohodnou-li se Strany jinak, veškerá cla, poplatky, daně a jiné veřejnoprávní odvody a náklady nese Objednatel a v žádném případě je nemůže přenést na společnost KALLE.

7. Platební podmínky

1. Základem fakturace je množství Zboží skutečně převzaté Objednatelem, které nebylo reklamováno ani rozporováno.
2. Objednatel je povinen uhradit řádně vystavené faktury společnosti KALLE ve lhůtě splatnosti stanovené ve Smlouvě, a to bankovním převodem na účet KALLE uvedený na faktuře, ve lhůtě splatnosti a v měně uvedené na faktuře. KALLE je oprávněna kdykoli během trvání smluvního vztahu jednostranně rozhodnout, že dodávky bude uskutečňovat výhradně na základě platby předem – o tomto rozhodnutí KALLE neprodleně písemně informuje Objednatele.

8. Prodlení

1. Pokud Objednatel nesplní svou platební povinnost ve lhůtách a způsobem stanoveným v bodě 8 těchto VOP, resp. ve Smlouvě, dostává se do prodlení. V případě prodlení Objednatele s platbou vůči společnosti KALLE se okamžitě stávají splatnými veškeré dosud neuhrazené pohledávky vůči Objednateli. Za dobu prodlení je KALLE oprávněna účtovat úrok z prodlení podle zákona č. V z roku 2013, občanský zákoník (dále jen „**občanský zákoník**“) a požadovat po Objednateli náhradu škody vzniklé v důsledku prodlení.
2. KALLE neuskuteční žádné další dodávky Objednateli, dokud je Objednatel v prodlení s platbou.
3. Objednatel je oprávněn k započtení pouze se splatnou, stejnorodou a uznanou, tedy nerozpornou pohledávkou vůči společnosti KALLE.
4. Pokud Objednatel nesplní svou platební povinnost ani v dodatečně lhůtě uvedené ve výzvě k úhradě zaslané společností KALLE, je KALLE oprávněna Smlouvu vypovědět, resp. od Smlouvy odstoupit, a to při současné náhradě svých nákladů a škody.

9. Přechod vlastnického práva

1. Vlastnické právo ke Zboží dodanému společností KALLE přechází na Objednatele okamžikem úhrady příslušné kupní ceny, resp. úplaty společnosti KALLE; do té doby

zůstává Zboží ve vlastnictví společnosti KALLE (výhrada vlastnického práva). Toto ustanovení se vztahuje na veškeré Zboží dodané společností KALLE, bez ohledu na to, zda bylo Zboží po jeho převzetí do držby Objednatelem zpracováno nebo použito.

10. Reklamacce, záruka

1. Objednatel je povinen bezprostředně po převzetí Zboží zkontrolovat, zda jeho množství a jakost odpovídají podmínkám stanoveným ve Smlouvě.
2. O případných zjiitelných vadách nebo množstevních rozdílech je Objednatel povinen neprodleně, nejpozději však do 15 dnů od převzetí, písemně informovat společnost KALLE. O skrytých vadách nebo rozdílech je povinen písemně informovat společnost KALLE po jejich zjištění, nejpozději však do konce doby použitelnosti produktu. Taková oznámení musí vždy obsahovat následující údaje:
 1. jméno/název Objednatele podávajícího reklamaci;
 2. název, resp. číslo položky a množství Zboží, kterého se reklamacce týká;
 3. číslo šarže (batch), kterého se reklamacce týká;
 4. číslo objednávky, které se reklamacce týká (pokud k dodání dochází na základě přijetí objednávky společností KALLE);
 5. číslo faktury vystavené k reklamovanému Zboží;
 6. číslo dodacího listu;
 7. je-li to relevantní: fotografii, videozáznam vady; a
 8. stručný popis a dokumentaci vzniklého problému (fotografie, protokol apod.).
3. U výrobků procházejících autoklávováním je podmínkou přijetí, odborného prošetření a posouzení reklamacce, aby výrobce poskytl společnosti KALLE technologické údaje o procesu plnění a autoklávování reklamované položky:
 1. křivky teploty a tlaku v čase;
 2. hodnotu pH vody v autoklávu;
 3. parametry plnění;
 4. parametry namáčení střeva.
4. Bez těchto údajů může KALLE reklamaci posoudit pouze v omezeném rozsahu.
5. KALLE nakládá s poskytnutými technologickými informacemi jako s důvěrnými, používá je výhradně za účelem prošetření a posouzení reklamacce a nepřístupní je třetí straně bez předchozího písemného souhlasu výrobce.

6. V případě oznámení (reklamacie) podaného po uplynutí lhůty stanovené v tomto bodě 10 může Objednatel vůči společnosti KALLE uplatňovat případné nároky týkající se vad, resp. množstevních rozdílů pouze způsobem a v rozsahu stanoveném právními předpisy.
7. Objednatel je povinen reklamovanou položku vždy vrátit společnosti KALLE, a pokud to není proveditelné, je povinen poskytnout společnosti KALLE pro ni přijatelný důkaz o jejím zničení (např. videozáznam zničení Zboží).
8. Pokud KALLE shledá množstevní/kvalitativní reklamaci důvodnou, je povinna ve vzájemně sjednané lhůtě reklamované zboží nahradit, vyměnit, resp. připsat k dobru jeho protihodnotu.
9. Nárok ze záruky vůči společnosti KALLE je oprávněn uplatnit výhradně Objednatel, a to v rozsahu a ve lhůtě stanovené právními předpisy.
10. S ohledem na hromadnou výrobu je přípustné procento zmetkovitosti v závislosti na velikosti objednávky následující:

Objednané množství	Přípustné procento zmetkovitosti
do 10 000 m	1,2 %
10 000–30 000 m	1 %
30 000–100 000 m	0,6 %
100 000 m	0,3 %

U výrobků procházejících autoklávováním:

Objednané množství	Přípustné procento zmetkovitosti
0–30 000 m	2 %
nad 30 000 m	1 %

11. KALLE neodpovídá Objednateli za ušlý zisk, ušlé příjmy ani jiné vzniklé nepřímé škody vyplývající z nesprávné manipulace nebo skladování dodaného Zboží v provozovně Objednatele, nebo z jiné vadné či nesprávné manipulace se Zbožím.
12. Nestanoví-li tyto VOP, resp. Smlouva jinak, řídí se práva Objednatele týkající se záruky a odpovědnosti za jakost příslušnými ustanoveními maďarského práva, resp. práva Evropské unie.

11. Odpovědnost za škodu

1. Nestanoví-li tyto VOP jinak, KALLE odpovídá za porušení smlouvy, resp. za škodu způsobenou mimo smluvní vztah v souladu s příslušnými právními předpisy, zejména s občanským zákoníkem.

12. Duševní vlastnictví

1. Není-li výslovně dohodnuto jinak, veškeré materiály, návrhy a náčrty vyhotovené společností KALLE jsou duševním vlastnictvím společnosti KALLE. Žádný takový materiál nesmí být reprodukován, rozmnožován ani kopírován bez předchozího písemného souhlasu společnosti KALLE. Ochranné známky související s produkty zpracovávanými nebo vyráběnými Objednatelem, resp. ochranné známky poskytnuté společnosti KALLE za účelem výroby Zboží pro Objednatele, lze používat výhradně s výslovným písemným souhlasem vlastníka ochranné známky – v takových případech, pokud ochranná známka není duševním vlastnictvím Objednatele, je Objednatel povinen zajistit řádné opatření takového písemného souhlasu od majitele ochranné známky.
2. Pokud při plnění objednávky podle pokynů a požadavků Objednatele dojde k porušení jakéhokoli práva duševního vlastnictví třetí osoby (autorská práva, ochranné známky a jiná práva průmyslového vlastnictví), odpovídá za veškeré z toho vyplývající nároky a požadavky z porušení práv Objednatel.

13. Mlčenlivost a ochrana osobních údajů

1. Objednatel je povinen bez časového omezení zachovávat mlčenlivost o veškerých důvěrných informacích, ke kterým se dostal v souvislosti se Smlouvou, resp. s objednávkami, a tyto informace používat výhradně za účelem dosažení účelu Smlouvy, resp. za účelem jejího plnění.

Důvěrnou informací se rozumí skutečnost, informace, jiný údaj a jejich soubor související s hospodářskou činností, který je tajný – jako celek nebo v souhrnu svých prvků není obecně známý ani snadno dostupný osobám vykonávajícím dotčenou hospodářskou činnost –, a proto má majetkovou hodnotu, přičemž oprávněná osoba tajemství při jeho utajování postupuje způsobem, který lze za dané situace obecně očekávat, bez ohledu na to, zda daná informace byla označena jako důvěrná.

2. Objednatel je povinen:
 1. chránit důvěrné informace vhodnými opatřeními k zachování mlčenlivosti před neoprávněným přístupem třetích osob a nakládat s důvěrnými informacemi v souladu s předpisy o ochraně osobních údajů stanovenými právními předpisy, resp. smlouvou. To zahrnuje mimo jiné provedení nejmodernějších technických a organizačních opatření (článek 32 GDPR), jakož i zajištění, aby se zaměstnanci zavázali k mlčenlivosti a dodržovali příslušná ustanovení o ochraně osobních údajů (čl. 28 odst. 3 písm. b) GDPR).
 2. zajistit, aby důvěrné informace předával pouze těm svým zástupcům, u nichž je znalost takových informací nezbytně nutná pro splnění objednávky – podmínkou je, že Objednatel zajistí, aby se jeho zástupci seznámili s

ustanoveními Smlouvy, resp. těchto VOP, a uznali příslušná ustanovení za pro sebe závazná, jako by byli sami smluvní stranou.

3. Pro účely těchto VOP se za důvěrnou informaci nepovažuje informace, u níž Objednatel prokáže, že mu byla známa před jejím zveřejněním, aniž by došlo k porušení povinnosti mlčenlivosti, nebo že byla veřejně dostupná.
4. Objednatel bere na vědomí a uděluje souhlas s tím, že KALLE po dobu trvání Smlouvy zpracovává osobní údaje, zejména údaje zaměstnanců a členů statutárních orgánů Objednatele, v souladu s platnými předpisy o ochraně osobních údajů. Tyto osobní údaje může KALLE předávat třetí straně za účelem podnikového financování a správy pohledávek (např. v rámci faktoringu). KALLE dále zpřístupňuje informace o zpracování osobních údajů na následující webové stránce: <https://www.kallegroup.com/en/kallehungaria/>. Objednatel je povinen informovat své zaměstnance, členy statutárních orgánů, jakož i všechny další dotčené osoby o zpracování osobních údajů společností KALLE, resp. o obsahu informací o zpracování osobních údajů společnosti KALLE.

14. Vyšší moc

1. Za porušení smlouvy se ve smyslu těchto VOP nepovažuje, pokud kterákoli ze Stran nemůže z důvodu, který jí nelze přičítat („**Vyšší moc**”), splnit své závazky vyplývající z těchto VOP, resp. ze Smlouvy. Vyšší mocí se pro účely těchto VOP rozumí jakákoli nepředvídatelná neodolatelná síla přírodního nebo lidského původu, absolutní povahy, kterou Strany nemohou odvrátit a jejímž důsledkem se stává plnění Smlouvy nebo objednávek nemožným (např. přírodní katastrofy; politicko-společenské události (válka, revoluce, stávka apod.); státní a úřední opatření (embargo, bojkot apod.); epidemie, jakož i úřední opatření a omezení přijatá v důsledku epidemie (vyhlášení nouzového stavu vládou nebo úřadem apod.)).

Strany jsou povinny se vzájemně neprodleně písemně informovat o vzniku Vyšší moci a jejím předpokládaném trvání. Za škodu vzniklou v souvislosti s opožděným informováním odpovídá strana, která toto opožděné informování zavinila.

2. Pokud Smlouva zanikne v důsledku Vyšší moci, nemohou Strany vůči sobě z tohoto důvodu uplatňovat nárok na náhradu škody, náhradu nákladů, smluvní pokutu ani jiný nárok z jakéhokoli právního titulu.

15. Rozhodné právo, příslušnost

1. Na tyto VOP, jakož i na smluvní vztah mezi společnostmi KALLE a Objednatelem, se použije právo Maďarska, s vyloučením jednotného mezinárodního práva, zejména Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
2. V případě sporu vyplývajícího z těchto VOP, resp. ze Smlouvy jsou příslušné maďarské soudy, resp. orgány, a to podle obecných pravidel příslušnosti a pravomoci.

16. Závěrečná ustanovení

1. KALLE i Objednatel se zavazují nepoškodovat dobré jméno druhé strany a případné spory se snažit řešit vzájemně, smírnou cestou.
 2. KALLE je oprávněna kdykoli jednostranně změnit ustanovení těchto VOP – o změně informuje Objednatele neprodleně, nejméně 30 dní před nabytím účinnosti nových ustanovení.
 3. Strany se zavazují, že se budou s okamžitou účinností vzájemně písemně informovat o všech podstatných skutečnostech a okolnostech souvisejících s plněním Smlouvy (např. změna sídla, změna právní formy, změna pověřených osob, změna bankovních údajů, úpadek, likvidace apod.).
 4. Ve věcech neupravených těmito VOP se použijí příslušná ustanovení maďarských právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
-